LIVRARIA LELLO
PORTO

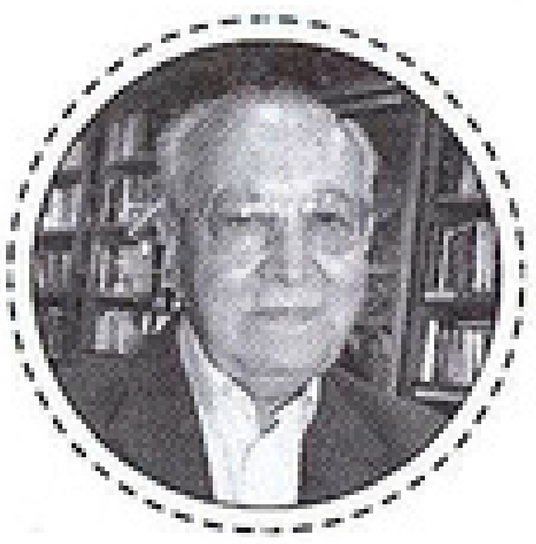
GUIDE DE VISITE

LIVRARIA LELLO
PORTO

– PERSONALITES –

– L'INGENIEUR –

Francisco Xavier Esteves (1864-1944) est l'ingénieur à qui nous devons la construction de l'édifice de Lello. Homme de science, il étudia à l'Académie Polytechnique de Porto (1886). Mais il avait également un goût prononcé pour la littérature qui se manifesta dès l'époque de ses études, puisqu'il dirigea l'Album littéraire commémoratif du troisième centenaire de Luís de Camões (1880). Ses affinités avec les Lettres resteront à jamais matérialisées dans les murs de l'une des librairies les plus emblématiques du monde.



– LE LIBRAIRE –

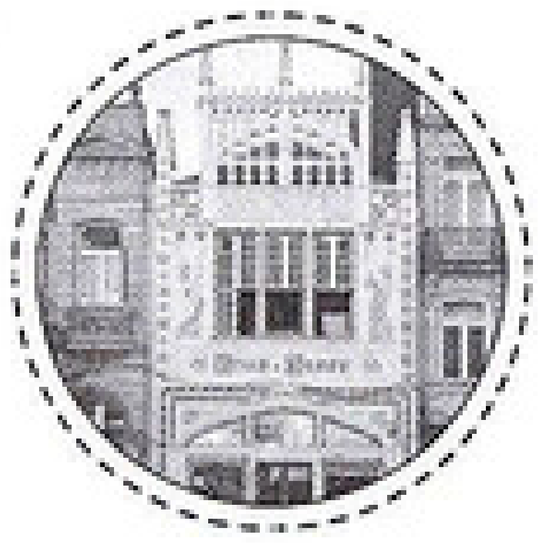
Libraire de la maison pendant 52 ans, Domingos Lima a véritablement été l'âme de la Librairie Lello.

POUR ÊTRE UN TRÈS BON LIBRAIRE SELON DOMINGOS LIMA, IL FAUT :

- Connaître par cœur le catalogue de la maison (auteurs, titres, dates);
- Savoir se faire conseiller par des clients cultivés qui peuvent vous orienter vers des auteurs qu'il faut recommander;
- Savoir reconnaître des éditions de qualité et des livres rares;
- Avoir le respect du client et savoir proposer ses livres.

– LES FRÈRES LELLO –

Fils d'un propriétaire rural, José et António Lello sont nés à Santa Marta de Penaguião. José Lello est un homme cultivé. Amateur de lecture, de livres et de musique, il crée en 1894 avec son frère António la société José Pinto de Sousa Lello & Irmão. A l'étape suivante, les deux frères font construire le bâtiment de l'actuelle Livraria Lello. Les deux frères, connus pour être très unis, font partie d'un cercle de bourgeois et d'intellectuels actifs de Porto. Républicains, ils souhaitent, à cette époque de tournant de siècle, s'investir dans la vie publique tant dans le développement industriel et commercial de la ville que dans son activité culturelle.



AVANT DE RENTRER, OBSERVEZ

La façade au style néo-gothique est impressionnante en soi, mais soyez également attentifs à la fenêtre et aux deux figures qui l'encadrent. Il s'agit de deux peintures de José Bielman. Celle qui porte une sculpture représente l'Art. L'autre représente le Science et porte un symbole de l'anthropologie.

- L'ESPACE -

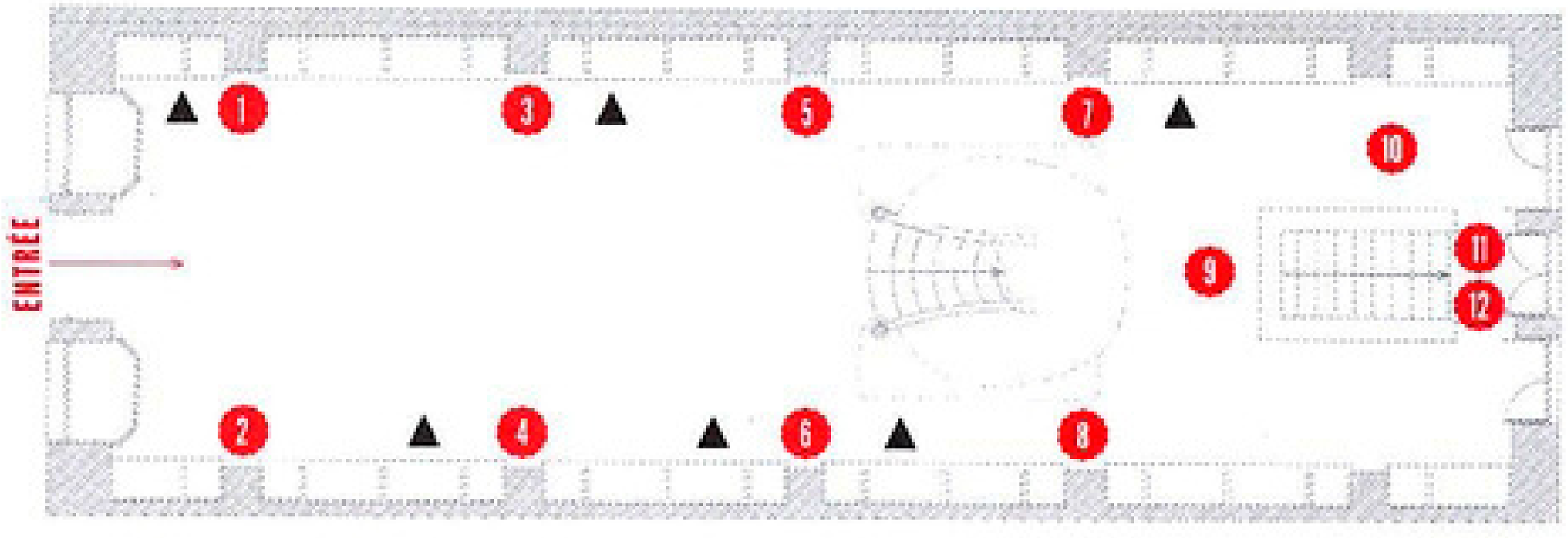
QU'Y A-T-IL DERRIÈRE LES ESCALIERS?

En descendant l'escalier, vous croisez deux œuvres du sculpteur Abel Salazar. Il s'agit des bustes en bronze d'Eça de Queirós et de Miguel de Cervantès, deux des plus grands écrivains de la Péninsule Ibérique (11 et 12 sur le plan).

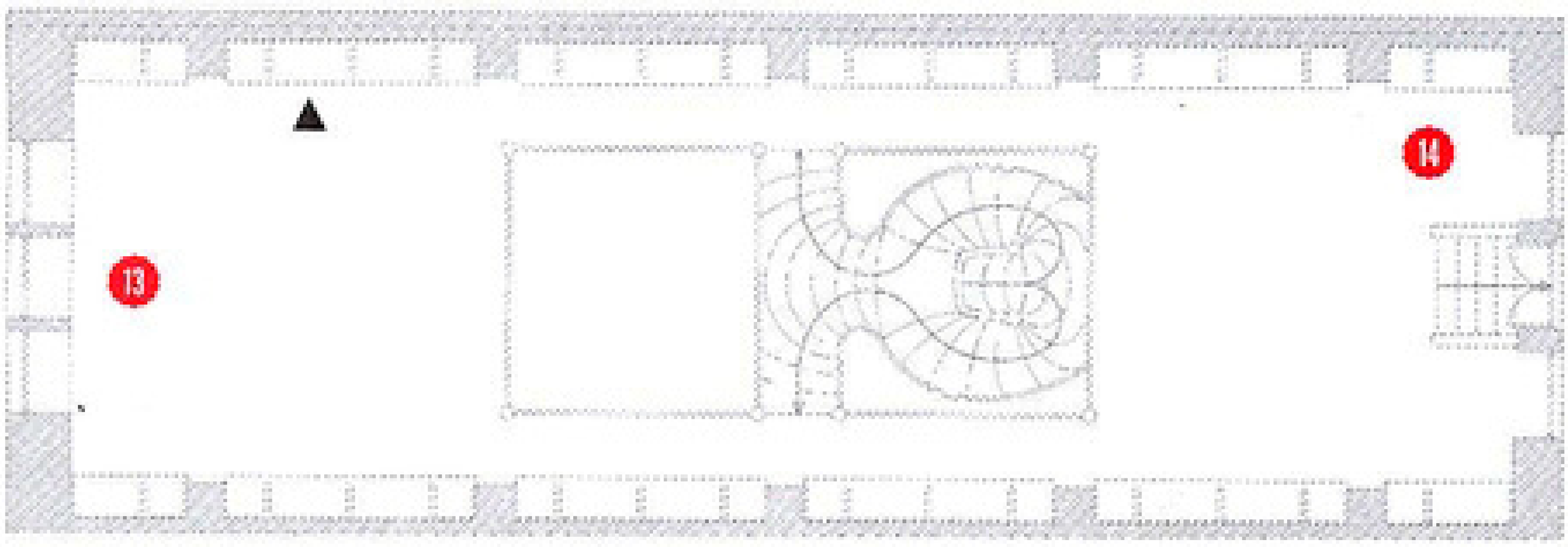
LE PETIT CHARIOT EN BOIS

Le long du couloir central, vous notez la présence de rails et, plus loin, celle d'un petit chariot en bois. C'est dans des chariots comme celui-ci qu'étaient transportés autrefois les livres stockés dans l'entrepôt. (10 sur le plan).

RDC



1ER ETAGE



1 - António Lello
2 - José Lello
3 - Camilo Castelo Branco
4 - Eça de Queirós
5 - Guerra Junqueiro
6 - Teófilo Braga
7 - Antero de Quental
8 - Tomás Ribeiro
9 - Caisse
10 - Le petit chariot en bois
11 - Eça de Queirós
12 - Miguel de Cervantès
13 - Caisse
14 - Caisse enregistreuse ancienne

▲ Les marqueurs de visite virtuelle

Download on the App Store

Google play

– LES ÉCRIVAINS –

– CAMILO CASTELO BRANCO –

CAMILO CASTELO BRANCO

Romancier, chroniqueur, critique, dramaturge, historien, poète et traducteur, Camilo Castelo Branco (1825-1890) a été un des écrivains les plus prolifiques et les plus marquants de la littérature portugaise. Il fut emprisonné à la Prison de la Relação à Porto, l'actuel édifice du Centre Portugais de Photographie, qui se situe près de la Librairie Lello. Sur la place de cet édifice, on peut voir une sculpture de Francisco Simões qui immortalise l'amour entre Camilo Castelo Branco et Ana Plácido. C'est précisément à cause de cet amour «interdit» que l'écrivain fut jugé et emprisonné.

– EÇA DE QUEIRÓS –

EÇA DE QUEIRÓS

José Maria de Eça de Queirós (1845-1900) est un des écrivains portugais les plus importants. Ses oeuvres les plus connues sont "Os Maias" et "O Crime do Padre Amaro". Derrière l'escalier de la Librairie Lello on trouve un buste de lui. Mais le lien entre Eça et cette maison ne se limite pas à ce buste. À ses débuts, son père, le juge José Maria de Almeida Teixeira de Queirós, envoya une lettre aux éditeurs de la Librairie Chardron - future Librairie Lello -, pour leur demander de publier son fils. Les premiers livres d'Eça de Queirós furent effectivement publiés par cette librairie, mais ce fut pour des raisons davantage liées au talent indiscutable d'un des plus grands romanciers portugais qu'à l'impact de cette lettre!

– GUERRA JUNQUEIRO –

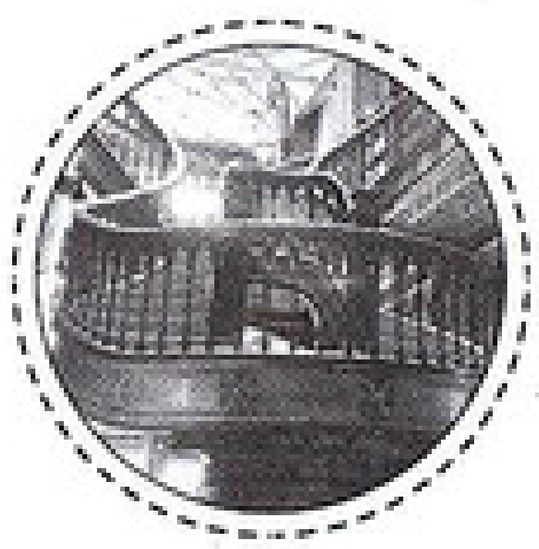
GUERRA JUNQUEIRO

Guerra Junqueiro (1850-1923) a été le poète le plus populaire de son époque et le plus communément associé à l'"Escola Nova" (la Nouvelle Ecole). Son œuvre alimenta l'ambiance révolutionnaire qui conduisit à l'implantation de la République. Il était présent lors de l'inauguration de la Librairie, le 13 janvier 1906, et fait partie des écrivains immortalisés en bas-reliefs à l'intérieur de la librairie.

- LE LIBRAIRIE -

LES GARDIENS DE LA LIBRAIRIE LELLO

A l'intérieur, nous découvrons d'abord un ensemble de bas-reliefs qui figurent les fondateurs de la librairie, José Lello et António Lello. Puis, tout le long de la salle nous allons rencontrer les bustes de quelques-uns des écrivains portugais les plus importants : Eça de Queirós, Camilo Castelo Branco, Antero de Quental, Tomás Ribeiro, Teófilo Braga et Guerra Junqueiro (1 à 8 sur le plan).



L'ESCALIER ROUGE CARMIN

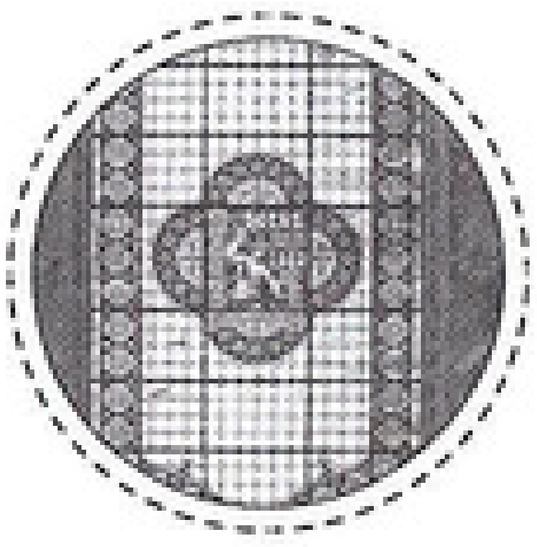
"Celui qui parcourt la salle découvre l'escalier qui est un élément d'une surprenante attraction, tant par l'impression de légèreté qu'il dégage que par l'audace de sa conception. On ressent le besoin de le monter et la peur de le détruire sous notre poids."

IN "ALBUM DESCRIPTIVO",
LIVRARIA CHARDRON LELLO & IRMÃO

Le plafond du rez-de-chaussée trompe l'œil de celui qui l'observe. Il donne l'impression d'être fait en bois sculpté alors qu'il s'agit en fait de plâtre peint! Cette technique est également utilisée pour les ornements des escaliers.

"La plus belle librairie du monde."

ENRIQUE VILA-MATAS



DECUS IN LABORE

Montez maintenant l'escalier qui conduit au premier étage et observez attentivement les détails des frises qui l'entourent. En regardant vers le haut, vous découvrez l'admirable vitrail qui constitue le plafond. Ce vitrail est une authentique structure en verre de 8 mètres de long et de 3,5 mètres de large. Liée au monogramme des frères Lello, la devise "Decus in Labore" (La dignité dans le travail), rappelle la règle d'or qui s'applique à tous ceux qui pénètrent dans ces lieux, qu'ils soient collaborateurs, clients, lecteurs ou simplement curieux.

LE PREMIER ÉTAGE

En circulant à l'étage supérieur de la librairie, vous pouvez admirer les détails architecturaux de l'édifice : la main-courante en bois, les notes Art Déco aux murs et les colonnes qui s'élèvent depuis l'étage inférieur. Approchez-vous des fenêtres et profitez de la vue privilégiée sur la Tour des Clérigos.

MERCI POUR VOTRE VISITE ET POUR AVOIR CONTRIBUÉ À FAIRE DE LA LIBRAIRIE LELLO CE QU'ELLE A TOUJOURS ÉTÉ. LA PLUS BELLE LIBRAIRIE DU MONDE.

Depuis 1906, la librairie Lello a été à la fois la maison d'Hommes de Lettres et des Arts, la source d'inspiration d'écrivains reconnus, la scène de réunions et de spectacles et la bibliothèque sereine de beaucoup de lecteurs de la ville Invicta. Elle reçoit actuellement chaque jour des milliers de personnes venues du monde entier, lesquelles ne visitent pas notre ville sans saisir l'opportunité d'entrer dans ce magnifique édifice néo-gothique du début du XXème siècle. Bienvenue dans la plus belle librairie du monde!

NOUS VOUS REMERCIONS DE RESPECTER TOUT AU LONG DE VOTRE VISITE LES QUELQUES RÈGLES SUIVANTES :

La Librairie Lello est un espace dédié aux livres et à la lecture : vous contribuerez à la tranquillité et à la sérénité du lieu en ne parlant pas à haute voix. Si vous prenez des photographies, essayez de ne pas perturber la circulation des autres visiteurs et clients. L'exigüité de l'espace ne permet ni l'utilisation de perches à selfies ni le stationnement dans l'escalier qui mène à l'étage supérieur !
Un accord préalable écrit de la part de la Librairie Lello est obligatoire pour une utilisation commerciale des images que vous avez capturées dans le lieu.

– CE QUI SE DIT À PROPOS DE LELLO –

"Je suis entrée dans cette maison à l'âge de dix-sept ans avec mon manuscrit à la main. Discrète, en pensant aux succès qui ont pris une éternité à venir. Ces murs et ces étagères me disent que seuls ceux qui lisent et savent écrire peuvent entendre."
AGUSTINA BESSA-LUÍS

"A mais bonita livraria do mundo."
ENRIQUE VILA-MATAS

"La rumeur dit que J. K. Rowling a été inspirée par la librairie Lello pour l'écriture de Harry Potter (elle enseignait alors l'anglais au Portugal). Il ne faut que peu de temps pour pressentir la muse chez Lello : l'atrium dont les vitraux mettent en valeur le rouge profond de l'escalier de la librairie est suffisamment spectaculaire pour vous obliger à marquer un arrêt sur votre route."
TIME, THE 15 COOLEST BOOKSTORES FROM AROUND THE WORLD

"Elle reste sans aucun doute la plus belle librairie du monde, avec son architecture néo-gothique qui incorpore des vitraux, son grand escalier et son plafond en plâtre qui imite le bois."
CNN, WORLD'S COOLEST BOOKSTORES

– HORAIRES –

Lundi — Dimanche 09h30 - 19h00

WWW.LIVRARIALELLO.PT · WWW.FACEBOOK.COM/LIVRARIALELLO